

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 107 (1981)
Heft: 10

Illustration: Die Lebensmittelkontrolle des Bundesamtes für Gesundheitswesen stellt fest [...]
Autor: Furrer, Jürg

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

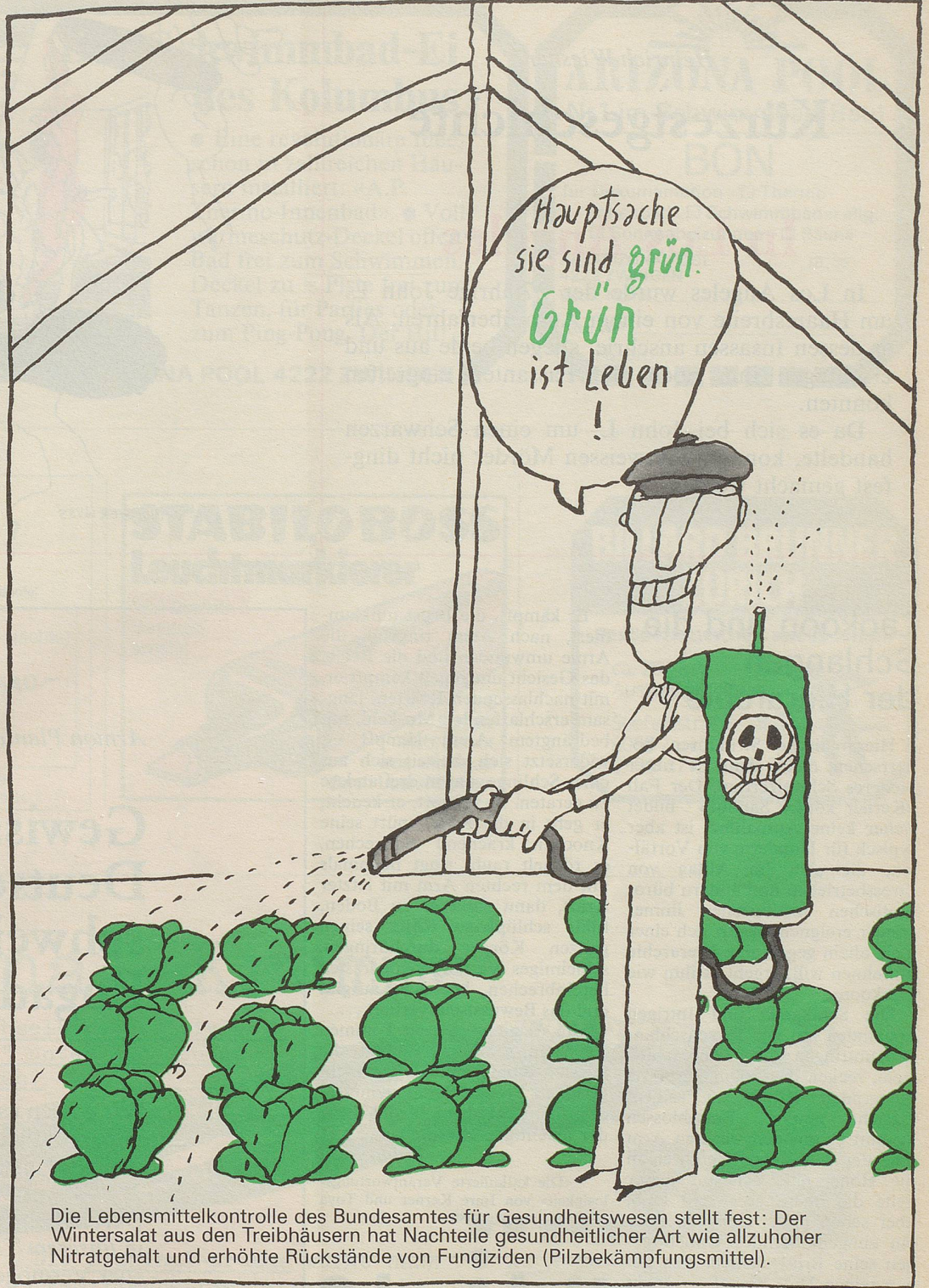
Ganz wie es sein muss

Der neue Wagen war wirklich eine Wucht. Sein stolzer Besitzer, Heiri Hauri, lehnte sich selig in den anschmiegsam geformten Kunststoffschalensitz zurück, trat das Gaspedal durch und liess die Landschaft draussen wie einen verzerrten Filmstreifen an sich vorbeisaulen. Vor ihm dehnte sich das schnurgerade Band der Autobahn, das ihm den Eindruck vermittelte, er befände sich auf der Startpiste eines Flugplatzes und brauche nur noch einen dieser zahlreichen Knöpfe zu betätigen, um zu veranlassen, dass dem Rumpf des Fahrzeuges plötzlich Flügel entwüchsen, wie man das aus gewissen Agentenfilmen kannte.

Der Wagen glitt dahin wie auf Samt. Sowohl Fahrkomfort als auch Fahreigenschaft waren optimal. Heiri Hauri warf einen kurzen Blick auf das Armaturenbrett, das er selbst allerdings lieber Cockpit genannt wissen mochte, suchte in der Menge von Zeigern und Skalen, die da verwirrend durcheinandervibrierten, nach dem Drehzahlmesser und konstatierte erfreut, dass die Leistungen des Motors durchaus mit den Angaben im Prospekt übereinstimmten. Die Beschleunigungskraft liess nichts zu wünschen übrig. Der Verkäufer hatte Recht: da steckte etwas unter der Haube.

Heiri Hauri stiess vor Wonne ein heiseres Krächzen aus, das dumpf aus der Tiefe seiner Brust klang, als habe man soeben eine schwere Maschine gezündet. Auf der linken Fahrbahnhälfte dahinsausend, liess er rechts die überholten Verkehrsteilnehmer zurückliegen, die bald klein und winzig am fernen Horizont verschwanden, wie er mit Genugtuung im Rückspiegel beobachten konnte. In seinem silbermetallisierten Flitzer raste Heiri Hauri durch die Gegend – ziellos, in des Wortes ureigenster Bedeutung; denn er wusste sich alleine schon mit dieser Fahrt am Ziel seines sehnlichsten Wunsches: einmal in seinem Leben in einem solch heissen Ofen sitzen und ihn sein eigen nennen zu dürfen. Ein Bubentraum schien verwirklicht.

Er fühlte Rührung in sich aufsteigen und wollte die Träne, die sich ihm verstohlen ins Auge geschlichen hatte, mit dem Hand-



Die Lebensmittelkontrolle des Bundesamtes für Gesundheitswesen stellt fest: Der Wintersalat aus den Treibhäusern hat Nachteile gesundheitlicher Art wie allzuhoher Nitratgehalt und erhöhte Rückstände von Fungiziden (Pilzbekämpfungsmittel).

rücken fortwischen. Doch zu seinem grossen Schrecken wurde er gewahr, dass er die Hände nicht vom Steuerrad losbekam. Sie schienen förmlich am Volant festzukleben und waren allen angestregten Versuchen zum Trotz keinen Millimeter zu bewegen. Seine erste Reaktion war: sofort runter vom Gas! Aber der kalte Angstschweiss trat ihm auf die Stirn, als er den seltsam empfindungslos gewordenen rechten Fuss vom Gaspedal wegnehmen wollte und dieser, wie paralysiert, in seiner bisherigen Position ver-

harrete. Verzweifelt suchte sich Heiri aus seinem Schalensitz zu befreien. Aber sein Rücken blieb steif in die Vertiefung der Rückenlehne gefesselt.

Ohnmächtig musste Heiri Hauri mitansehen, wie sein Wagen in einer leichten Rechtskurve auf die Leitplanke der mittleren Fahrstreifenbegrenzung zufuhr. In der Sekunde des Aufpralls glaubte er das Lachen des Autohändlers zu hören, der ihm nachdrücklich versichert hatte, das Gefühl des Verwachsenseins mit dem Fahrzeug sei geradezu verblüffend.

Er hatte tatsächlich nicht zuviel versprochen. Es war mehr, als man erwarten konnte.

Befriedigt nahm Heiri Hauri diese gewonnene Erfahrung mit hinüber in die Ewigkeit.

Elchina 
das bewährte und wohlschmeckende
Stärkungsmittel – gibt
neue Kraft und Energie.
In Apotheken und Drogerien